

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitlér
sorenként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek, Magyarország feltámadásában
Amen

Szükségünk van optimizmusra

A Zemplén számára írta: Dr. Dési Géza m. kir. kormányfőtanácsos, országgyűlési képviselő.

Minden intézménynek anynyi az értéke, amennyi tartalommal töltjük meg. Tőlünk függ, hogy a parlamentarizmusnak milyen legyen a színvonala, milyen legyen a hangja, milyen legyen a munkája. És munka alatt nem azt értem, ha vadásszenvedéllyel kutatunk hibák után, mert nem kell Tell Vilmosnak lenni ahhoz, hogy a mi nyomoruságos és szomorú viszonyaink között, aki keres hibákat, telitalálásra ne akadjon.

Nem azt kell csodálni, hogy vannak hibák, hanem azt kell csodálni, hogy Trianon után, vesztett háború után, a még nyomoruságosabb béke után, a különböző forradalmak, megszállás, gazdasági összeomlás, társadalmi viszályok után, még egyáltalában itt vagyunk, élünk és állunk, amikor ha körül-nézünk a világban, láthatjuk, hogy a győző államokban sem valami rózsás a helyzet, ott is keseregnek és nyomorognak s akik nagyok és gazdagok lettek, azok is a lenni, vagy nem lenni legelembb kérdéseivel küzdenek. A gazdasági defetizmus végső veszedelembé viheti az országot. Nekünk igenis, *szükségünk van bizalomra és optimizmusra*, mert ha bármi történik is, ha földrengéseken mentünk is keresztül; ha sok minden eltolódott is, ami lent volt, felül került, sok pedig, ami fent volt, alul jutott, kicsikből nagyok, nagyokból kicsik, gyengékből erősek és erősökből gyengék lettek: mégis meg kell tartanunk optimizmusunkat. Szerencsétlen orvos az, aki betegét kétségbeeséssel és lemondással akarja gyógyítani. A hit a gyógyulás egyik fontosabb tényezője.

Ezen a téren örömmel kö-

szöntöm Wekerle pénzügy-minisztert, aki újra az optimizmust hozta be a magyar gazdasági életbe, részben az adóelengedéssel, részben adóenyhítésekkel kezdte meg működését s megakadályozta azt, hogy a behajtások terén a zaklatások elviselhetetlenné váljanak. Osztozom abban a reményben is, hogy a pénzügyminiszter a cselekvésnek ezt a módját a jövőben is fenntartja és öregbiteni fogja.

A kultúra és a gazdaság kölcsönhatásban vannak és primitív, műveletlen társadalmat, gazdaságilag se lehet fejleszteni. Amikor mindenünk től megfosztottak minket, akkor egyedül és kizárólag kultúrálényünkkel élhetünk és állhatunk meg a népek nagy versenyében s a kulturának, esetleg még tulfeszített törekvéseit sem szabad lekicsinyelni.

Ez nem zárja ki azt, amit a pénzügyminiszter programjának alaptételül mondott, hogy *takarékosnak* kell lennünk, mert szegény országban, szegény emberek vagyunk. A szükséges kiadásokat teljesíteni kell és le kell mondanunk sok mindenről,

mert, végre ez a szerencsétlen nemzedék, nem viselheti a távol jövődönök minden terhét és kiadását.

Sokan a mai idöket Mohácshoz hasonlítják, a világosi fegyverletételt követő idökhöz, amikor az abszolutizmus megszüntetése után, ismét az alkotmányos élet következett be. Tény az, hogy ma minden téren végtelen erőfeszítésre, minden erőnek megmozdítására és az erőnek összhangbáhozatalára van szükség, ha meg akarunk állani akkor, amikor körülöttünk csupa ellenség és ellenséges hangulat uralkodik, amikor különösen az utódállamokban még most sem csökkent és nem mutat javulást ez a hangulat.

Azt szokták mondani, hogy a jó kereskedő a tőzsdén megjátsza a holnapot. De itt nem játékról, hanem véres, eleven valóságról van szó, és nagy tudás, nagy hazafiság, nagy önfeláldozás szükséges ahhoz, hogy a holnapot szebbé és jobbá tudjuk tenni, mint a mai nehéz idöket.

Tárgyilagosan és *magyar szívvvel* kell megítélni az ország ügyeit.

A régi vármegyét bucsuztatta el a főispán az október 15-iki közgyűlésen

Sátoraljaújhely, 1929 okt. 15-én.

A közigazgatás rendezéséről szóló 1930. évi XXX. t.-c. a törvényhatóságoknak titkos választás alapján leendő újjaalakítását rendelvén el, az 1886. évi közigazgatási törvény alapján alakult Törvényhatósági Bizottság utolsó ülését tartotta ma a vármegyeháza nagy tanácstermének történelmi emlékü ősi falai között, melyek a háború előtt s a világháború reánk nézve szerencsétlen befejezte óta is a Törvényhatósági Bizottság életét ölelték magukba.

Nagy jelentősége van a külső-ből lévő törvényhatósági választásoknak, mert ezek a választások, amelyek most első ízben lesznek, az egész vonalon titkosak, vannak hivatva arra, hogy hiven viszsztatukrozzék a nép széles rétegeinek politikai felfogását, aminek végső eredménye csak az lehet,

hogy a törvényhatóságok csakugyan a vármegyék népének akaratát hajtják végre.

Napirend előtti beszédében ez a szellem irányította az elnök Széll József főispán gondolatait, aki rámutatva az 1929. évi XXX. t.-c. rendelkezéseire, megilletődéssel állapította meg, hogy azon közgyűlések között, melyek 1886. óta gyakorolták a Törvényhatóság közhatalósági és politikai jogait, a mai közgyűlés az utolsó.

— Egy emberöltőn át gyakorolta — mondotta a főispán — ez a Törvényhatóság közhatalósági és politikai jogait nemcsak helyi érdekű, hanem országos vonatkozású kérdésekben is s előfordulhattak kirobbanások és kellemetlen nézeteltérések, mégsem irányította más az önkormányzati szerv működését, mint a hazaszeretet, a Törvényhatóság iránti oda-

adás meleg érzése, a közügyek mindenkori hűséges szolgálata.

A bucsuzás nem fájdalmas, mert meg van arról győződve, hogy ez a hagyományos közszellem sértetlenül fog átszállni az utódra.

Ezután belügyminiszteri leirat kapcsán az elismerés legmelegebb szavaival emlékezett meg elnök főispán Cseh István vármegyei számvevőségi főnökről, aki f. évi nov. hó 4-én közszolgálati működésének harmincadik évét tölti be. Bejelentette, hogy a belügyminiszter ez alkalomból leiratot intézett Cseh István főtanácsoshoz, melyben kiemelve Zemplénvármegye érdekében is latba vetett kiváló képességeit, fáradhatatlan szorgalmát, buzgó és eredményes működését — legmelegebb elismerését nyilvánítja a jubiláns számvevőségi főnöknek.

Az elismerő leirat átnyújtását a főispán a maga részéről is a legmelegebb szavakkal kíséri, melyben egyformán adózott a kiváló tisztviselőnek, akinél a méltányolt tulajdonságok a legrokonszenvesebb egyéni vonásokkal párosulnak.

Javasolja, hogy a vármegye közönsége is jegyzőkönyvében elismerését nyilvánítsa Cseh István főtanácsosnak.

A számvevőségi főnök meghatótt, elfogódott köszönete után a közgyűlés elfogadta elnök főispán indítványát.

Majd Bernáth Aladár alispán mondott búcsút és hálás köszönetet a vármegyei tisztikar nevében is a Törvényhatósági Bizottságnak. Három évtizedet meghaladó működése alatt nem tapasztalhatott mást, mint teljes megértést és támogatást a közügyek szolgálatában és bizton hiszi, hogy ami nem sikerült a régi Törvényhatóságnak, az újabb szerencsésebb lesz s Nagymagyarországgal megéri Nagyzeplén vármegye feltámadását. Lelkes beszédét a nemzeti Hiszekeggyel fejezi be.

Dr. Oláh István ny. törvényeségi elnök, kir. kuriai bíró a törvényhatósági bizottsági tagok nevében vesz búcsút a régi vármegyétől. Mindannyian belátjuk azt — mondotta a főlőszóló bizottsági tag — hogy a kor haladása új vármegyét követel. És ha visszagondolok arra a sok dicsőséges harcra és munkára, ami itt

lefolyt, fájó érzések fognak el, de ezeket enyhíti a remény hogy az új Törvényhatóság — Széll József főispán és Bernáth Aladár alispán vezérlete alatt folytatása leend a réginek.

Bethlen Gábor erdélyi nagyfejedelem halálának 300-ik évfordulója alkalmából Emödy László kir. törvényszéki tanácselnök, bizottsági tag tartott nemesveretű, a történelmi távlatokat éles meglátásokkal megvilágító, gazdag tartalmu, a nemzeti büszkeséget emelő emlékbeszédet, melyet a közgyűlés jegyzőkönyvében egész terjedelmében megörökített.

A központi választmány tagjainak megválasztása után az alispáni jelentéssel kapcsolatban elnöklő főispán indítványára a közgyűlés Gruska Lajos és Sebeő Gyula elhált bizottsági tagok emlékét jegyzőkönyvében örökítette meg. A számonkérőszék jelentése után pedig egyhangulag, hozzászólás nélkül fogadták el a vármegye 1930. évi költségvetését.

Az Olaszliszknánál építendő Bodroghid költségeihez 50.000 pengő hozzájárulást szavazott meg a vármegye és jóváhagyták Olaszliszka községnek ugyancsak 50.000 P megszavazására vonatkozó határozatát.

Az 1930. évre kihelyezendő gyámpénztári pénzekre vonatkozólag csak a decemberi közgyűlésen határoznak. Sátoraljaujhely városának több anyagi természetű határozatának megváltoztatása után jóváhagyták a Taktaharkány község villanyvilágítására vonatkozó szerződést, míg Bodrogkeresztur-nak hasonló tárgyú szerződését felterjesztik az illetékes minisztériumhoz. Jóváhagyást nyert Tokaj községnek a csatornázásra s Olaszliszka községnek a Bodroghid próbafurásaira vonatkozó határozata.

A tárgysorozat kisebb jelentőségű ügyeinek letárgyalása után délután fél 1 órakor ért véget a közgyűlés.

A 20-iki Turista gyűlés

Az országos turista naggyűlés előreláthatóan nagy siker jegyében fog e hó 20-án lezajlani városunkban s az előjelek szerint társadalmilag is igen jelentős eseménye lesz Ujhelynek. Vidékről sokan jelentkeztek már eddig is, így maga Gyöngyös városa husz turistával képviselteti magát a gyűlésen. Zemplén társadalma is megmozdult, adományokat kap a Turista Egyesület, eddig 80 liternél több asszu és szomorodni gyűlt össze a vendégek ellátására. Ha jó lesz az időjárás száznál több idegenre lehet számítani.

Az ünnepély részletes programja a következő: 1. 19 én este 7 óra 10 perckor az első csoport érkező turista fogadtatása a vasuti állomáson. 2. este fél 9 órakor os-

merkedési estély a Vigadó nagy termében, ahol a fiatalság majd táncra is perdül. 3. 20-án reggel kirándulás a kilátótoronyhoz. 4. fél 12 órakor naggyűlés a vármegyeházán. 5. 1 órakor bankett a Vigadóban (2 pengő 50 fillér részvételi díjjal). 6. fél 4 órakor látogatás az állami borpincében.

Reméljük, hogy Ujhely társadalma a nagyjelentőségű ünnepélyben méltó részt fog venni. A társadalom vezető rétegei tudják mit jelent Ujhelynek az idegen forgalom emelése és nem fogják elmulasztani ezt az első alkalmat arra, hogy az idegenforgalom érdekében történjen valami. Huszadikán előreláthatóan sikerülni fog a nyiregyházi, ujhelyi, miskolci, diósgyőri, egri, és gyöngyösi egyleteket egy külön Felsőmagyarországi Szövetséggé kovácsolni, amelynek főfeladata lesz az idegen forgalom emelése.

H I R E K.

— **Uj vizsgálóbíró.** Dr. Neuirth György kir. törvényszéki bírónak a debreceni kir. ítélőtáblához bírónak történt kinevezése folytán az igazságügyminiszter a kir. törvényszék területére állandó vizsgálóbírónak dr. Szeniczey Ödön kir. törvényszéki bírót, helyettes vizsgálóbírónak pedig dr. Lakatos Dániel kir. törvényszéki bírót jelölte ki.

— **Kirendelés.** A debreceni kir. ítélőtábla elnöke dr. Narozsny Zoltán nyiregyházi kir. törvényszéki jegyzőt szolgálattételre a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez kirendelte.

— **A sárospataki főiskola világi gondnokának beiktatása.** A sárospataki főiskola évmegnyitó ünnepélyével egyidejűleg installációt tartott. Istentisztelet és dr. Mátyás Ernő közigazgató évmegnyitó beszéde után Janka Károly lelkészi gondnok ismertette a világi gondnoki tisztségre vonatkozó egyházkerületi választás eredményét: Farkasfalvi Farkas Géza országgy. képviselő megválasztását. Dókus Ernő egyházkerületi főgondnok üdvözölte az új gondnokot és azon reményének adott kifejezést, hogy elődeinek szellemében fogja betölteni tisztségét. Janka Károly, dr. Mátyás Ernő, dr. Trócsányi József és Gergely János üdvözlőbeszéde után Farkasfalvi Farkas Géza, a Dókus Gyula örökébe megválasztott gondnok mondott köszönetet az egyházkerületnek vele szemben megnyilvánult bizalmáért, továbbá megjelölte azt az utat, amelyen haladva a főiskola érdekeit akarja szolgálni. Az installáció a főiskolai kórus Beethoven énekszámával nyert befejezést. Utána az évmegnyitó ünnepély folytatásaként Tárcey Árpád gimn. tanár tartott székfoglaló értekezést. Janka

Károly zárószavai után a Himnusz eléneklésével ért véget az ünnepély.

— **Esküvő.** Dr. olcsvári Olchváry Zoltán helybeli kir. törvényszéki joggyakornok f. hó 19-én, szombaton esküszik örök hűséget Bodrogkereszturon Gruber Babának, Gruber Andor, Széchenyi-Wolkenstein Ernő gróf uradalmi főintézője leányának.

— **A dán szerkesztők Tokajban.** A Magyarországon tanulmányuton lévő dán újságírók csoportja ma délelőtt a tokaji pingegazdaság megtekintésére Tokajba rándult át.

— **A csehek Kossuth emlékét is meggyalázzák.** Az ungvári képviselőtestület legutóbbi ülésén Kerekes István és Gár Iván keresztényszocialista illetve magyar nemzeti párti képviselőtestületi tagok indítványozták, hogy a Radvánczi ucca Kossuth Lajosnak a nevével, mint akit évtizedekkel ezelőtt Ungvár díszpolgárul választott, nevezessék el. A javaslat a városi tanácsban minden akadály nélkül keresztült. Mikor azonban a referens a közgyűlés elé terjesztette, felállt Sekerka városi főjegyző és egy papirlapból lenézett beszéddel a történelmi hazugságok egész sorát zudította Kossuth emlékére. Kossuthot nemcsak gyalázta, de mint denúciást is állította be, aki a császári udvarnál a tótok és ruszinok ellen intrikált. A főjegyző a rendtörvényre való hivatkozással arra szólította fel a javaslat beadót, hogy vonják vissza a javaslatot s kereken kijelentette, hogy aki megszavazza az államellenes cselekedetet követ el. A főjegyző szavai nagy felháborodást keltettek az öslakos és magyar képviselőtestületi tagok tüntető tapsal honorálták a főjegyző kifakadását. Végül is 15 szóval 11 ellenében a javaslatot a cseh és a kinevezett többség elvetette.

— **Halálozás.** Mandel Ignác ny. vármegyei irodafőtiszt f. hó 13-án 75 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése az nap ment végbe a helybeli izr. temetőben.

— **Sárospatakon aszfaltoznak.** Sárospatak fejlődését hivatott igazolni az is, hogy két uccáját csatornázzák és a Patika közben a csatornázási munkálatok elkészülte után ma reggel megkezdtek az aszfalt járda építését.

— **A Kereskedelmi és Iparkamara törvényhatósági bizottsági kiküldötteinek választása.** A közigazgatás rendezéséről szóló törvény (1929. XXX. t-c. értelmében a vármegyék és törvényhatósági jogú városok törvényhatósági bizottságában a különféle érdekképviselők, ezek között a kereskedelmi és iparkamarák kiküldöttei is, helyet foglalnak. A Kamarai kikül-

döttek megválasztására a miskolci Kereskedelmi és Iparkamara elnöksége a törvényben, illetve annak végrehajtása tárgyában kiadott rendeletekben megállapított intézkedéseket már folyamatba tette s a választás napját Miskolc thj. város területén november hó 7-re a kamarai kerület többi törvényhatóságai területén pedig november hó 10-re tűzte ki. A választási eljárásra vonatkozólag a Kamara részletes szabályzatban tájékoztatta az érdekelteket.

— **Gyászhir.** Id. Makó Béláné szül. szentandrászi Szabó Margit, Makó Béla szerencsi kir. járásbíró neje f. hó 15-én 40 éves korában elhunyt. Férje, 3 gyermeke és nagykiterjedű családja gyászolja a korán elhunyt uriaszszont. Temetése ma délután ment végbe.

— **Emberölési kísérlettel vádolt földműves.** Taktaharkány községben egy éjszakai korcsmázás alkalmával a Hangya korcsma előtt — a vádirat szerint — az egyik gazdálkodó torkonragadta mulatozó társát és Frommer pistolyából rálőtt. A bíróság a lövöldöző vádlottat emberölési kísérletért vonta felelősségre. A tárgyalás adatai azt bizonyították, hogy Madarasi Józsefet többen körülállták a korcsmai verekedésnél és azért a levegőbe lőtt. A bíróság a vádlottat felmentette, miután megállapítást nyert, hogy csupán közcsend elleni kihágás tényállás áll fenn és ez elévült. Az ítélet jogerős.

— **Bortőzsde lesz Kecskeméten.** A szőlősgazdák régi kivánsága teljesült a Szőlősgazdák Egyesületének azzal az elhatározásával, hogy felállítja a kecskeméti bortőzsdét. A bortőzsde céljaira az egyesület díjtalanul bocsát rendelkezésre helyiséget. A bortőzsde feladatai közé tartoznak a borértékesítés elősegítése és tájékoztatás a bel- és külföldi kereskedelmi helyzetről. Az üzlet lebonyolításánál a must és bor foktartalmának megállapításánál és a kötlevelek kiállításánál segítségére lesz a termelőknak a bortőzsde helyiségeiben a tagokon, a szőlősgazdákon kívül ügynökök, alkszok is köthetnek üzletet. A bortőzsde felállításával megszűnik természetesen a nyilt uccai borpinc

— **Kéregető a piacon.** Vettük a következő levelet: *Tekintetes szerkesztő ur!* A helybeli kéregető asszonyok újabban a kéregetés egy új módjához folyamodtak, mely könnyűszerrel juttatja őket bizonyos mennyiségű ételmisszerhez. Hetivásárok napján, karjukon kosaraikkal végigjárják a piacot s e közben molesztálják a rendes vásárlókat, akik kénytelenek sokszor háttérbe szorulni némely erőszakosabb természetű kéregető asszonnal szemben, mert ezek addig nem mozdulnak helyükről, míg az elárúsító nem juttat

számukra valami csekélységet árujából. A tejpiacon megfelelő edényekkel felszerelve járnak ezek a kéregető asszonyok. A folytonos szokatlan zaklatások miatt hiába tiltakoznak úgy a helybeli, mint a falusi árusok, — nem tudnak a kéregető asszonyok inváziója elől szabadulni és vevőiket idejében, rendszeren kiszolgálni. Így azután megtörténik, hogy ennek az élelmességnek mi asszonyok isszuk meg a levét — a tejpiacon. A piaci árus ugyanis a tekintélyes ingyen adagolás mellett úgy igyekszik magát kipótolni, hogy silányabb minőségű árut hoz és juttat vevőinek. Ezen az állapoton talán mégis csak lehetne segíteni a piaci rendet fenntartani hivatott hatósági közegeknek, amiért elsősorban a falusi piaci árusok lesznek hálásak. *Egy háziasszony.*

— **Pórnijárt fajtalankodó bádigos.** A sátorlajuhelyi kir. törvényszék Emödy tanácsa pénteken tárgyalta Grósz Pál megvásárolt bádigos büntetőügyét. A tanuvallomások szerint a vádlott előbb csak incselkedett egy földműves 7 éves leányával, majd — amint azt egy gazdálkodó házaspár a deszkakerítés résein át látta — kíváncsi természetét fajtalán módon juttatta kifejezésre. A törvényszék a vádlottat enyhítő szakasz figyelembevételével vétéséért, 3 havi fogházra ítélte. Az ítéletet úgy a vád, mint a védelem és a tagadásban lévő vádlott megfélebbizte.

— **Megdézsmált fakészlet.** Szilvássy József helybeli lakos feljelentést tett a rendőrség büntügyi osztályán, hogy a lakásához tartozó udvarán felhalmozott 25 mázsa hasábfájából ismeretlen tettes rövid időközökben mintegy 7 mázsa fáját ellopta. A tétlenség formán berendezkedő fatolvaj kézrekerítése céljából a detektívosztály megindította a nyomozást és máris nyomában van a tettesnek.

— **Baleset a piarista templom tatarozásánál.** A helybeli kegyesrendi templomtoronyának javításánál munkában álló Puskas Ferenc ácssegédet a kötélcsgiga e napokban elkapta, minek következtében súlyosabb természetű sérülést szenvedett. A vizsgálat megindult, nem-e oka valaki a balesetnek.

— **Rutén lap a csehek erőszakos csehesítése ellen.** Az Amerikansky Ruszky Viestnik rutén lap írja, hogy a csehek erőszakkal és fufanggal csehesítenek. Már négy-öt aláírással kérést nyújtottak a rutén községekben. De ha rutének iskolát kérnek, a válasz mindég az, hogy nem lehet. Hogy a csehek ezen munkája sikerül-e, az mind a ruténtől függ. Az ilyen akció rendszeren reakciót szül s fel kell, hogy ébressze a ruténeket és vezetőiket és egy táborba terelje az összes ruténeket. Egységesen kell fellépni a csehek ellen.

— **Étvágytalanságnál,** rossz gyomornál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „**Ferene József**“ keserűviz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több utörője megállapította, hogy a **Ferene József** viz abszolút megbízható hashajtó. A **Ferene József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Az ujhelyi rendőrséget is felszerelik rádióval.** Régi tervet valósít meg rövidesen a belügyminiszter. Rádióval szerelteti fel a rendőrséget s ez a lépés a nyomozás meggyorsítása szempontjából korszakalkotó lesz a rendőrség történetében. Október végén már meg is kezdik a rendőrségnek rádióval való felszerelését. Először a fővárosi rendőrség őrszobáit látják el vevőkészülékkel, majd a vidékre kerül a sor. Ezzel egyidejűleg hozzákezdnek a külön rendőrségi leadóállomás felszereléséhez. A leadóállomás speciális hullámhosszal fog dolgozni, úgy, hogy azt csupán a rendőri őrszobák vehetik majd. Valószínűleg még az ősz folyamán az ujhelyi rendőrkapitányság is megkapja a maga vevőkészülékét.

— **Panaszos levél a vasúti összeköttetésről.** Vettük a következő levelet: *Igen tisztelt szerkesztő ur!* Sok mindent érthetetlennek találok, de talán semmit sem annyira, mint azt, hogy ebben a kis országban miért nem létesítenek a gyorsvonathoz csatlakozást. Már az ujhely—debreceni viszonylatban több javulás történt. Így a korai vonattal el lehet menni tárgyalásra Debrecenbe, Nyiregyházára, Miskolcra, viszont e helyekről szintén el lehet érní Ujhelybe tárgyalásra, mert Mezözomboron át lehet szállni Debrecen felől. De míg ez megtörtént, mennyi fejtörés volt! Van azonban még mindig egy pont, ami érthetetlen: miért nincs a 10 óra 45 perces gyorsnak, vagy az utána induló személyvonatnak csatlakozása Debrecen felé? Miért kell 2—3 óráig ácsorogni ott, mikor délután volna dolga az embernek Debrecenben? Miért adja a Máv. át a hasznát az autónak? *Aidítás.*

— **Az oláhok beakarják zárni az enyedi Bethlen-kollégiumot.** Az oláh liberális sajtóköveteli a nagyenyedi Bethlen Kollégium bezárását a szokott román indokolással, hogy a szóbanforgó magyar iskola „államellenes magatartást tanúsít”. Ezt a vádat alátámasztani igyekszik azzal, hogy az intézet magyar tanárai folytonosan gunyolják és sértetik az intézetben alkalmazott román tanárokat, csupán azért, mert ezek maguk között románul

beszélnek. Az intézet negyedik osztályának tanulói kifejtették a román tanároknak, hogy a román történelem csupa hazugság, mert a román nép nem a rómaiak leszármazottja, hanem törökök, görögök, szlávok és más népek összekeveredése.

— **Kiszúrta a szemét.** Nagy társaság mulatott együtt ez év március 3-án Klein Bernát olasz-lisztkai vendéglőjében. Mikor hazamenőben voltak, közülök Macsata Endre durván szidalmazta Balla Ferenc földművest azért, hogy oly korán távozik. Erre Balla arcul ütötte Macsátát, aki előrántott késével jobb szemén szúrta Ballát, minek következtében 20 napon tul gyógyuló és a jobb szem látóképességének hosszu időre való elvesztését maga után vonó sérülést okozott rajta. Első segélyben dr. Molnár Endre ottani orvos részesítette, azután behozták a helybeli „Erzsébet” kórházba. Ezt a bűntudat tárgyalta tegnapi főtárgyalásán a kir. törvényszék Emödy tanácsa. A bíróság vádlottat súlyos testi-sértés büntetésében mondotta ki bűnösnek és ezért 6 havi börtönrre ítélte. Vádlott, védő és közvádó az ítéletet megfélebbizték.

— **A régebbi vetőmagkölcsönt nem lehet prolongálni.** A m. kir. földmívelésügyi miniszterium rendelkezése értelmében a régebbi vetőmag kölcsön akcióból fennálló tartozást prolongálni nem lehet. Mindazok azonban, akiknek ilyen vetőmagkölcsön tartozásuk van, konvertálás céljára a f. évi október hó 31-ig a fagykárhitelből akkora kölcsönösszeget vehetnek igénybe, amennyi a tartozásuk. Ezt azzal közöljük, hogy az igénylőknek közvetlenül az OKH illetékes szövekezetéhez kell fordulniok, amelyek a megfelelő eljárásra már utasítást nyertek. Az ilyen természetű kölcsönök folyósításához semmiféle külön engedély nem kell.

— **Eltogott gyümölcstolvajok.** Annak idején közöltük, hogy Galambos Jenő helybeli lakos gyümölcsöskertjébe ismeretlen tettesek a déli órákban behatoltak s amíg a tulajdonos közeléig a többi suhanc elmenekült, egyikük visszamaradt s a hozzáért kerttulajdonost megtámadta s a kezében volt fokossal végigvágott rajta. A rendőrség büntügyi osztálya a feljelentés megtétele után azonnal hozzáfogott a nyomozáshoz, mely most eredményre is vezetett, amennyiben a nyomozó közegek a tetteseket öt fiatalok személyében elfogták. Közülük van a fokost használó legidősebb suhanc is. Cselekményüket valamennyien beismerték. Ügyüket a fiatalokuk bíróságához tették át.

SZÍNHÁZ.

Az Országos Kamara Színház előadásai.

Pirandello: Minden jóra fordul.

Kedden este egy Pirandello darabot játszottak az Országos Kamaraszínháznak városunkban időző művészei.

Az előadott darab címe: Minden jóra fordul.

Nincs kizárva, hogy a nyomdában felcserélődött a darab címe az előző este játszott darabéval, a „Szürke hályog“-gal. Mert Martini Lori államtitkárnak 19 esztendőn keresztül nyilván szürke hályog tilt a szemén, amelytől nem ismerte fel, hogy 16 éven át gyászolt felesége megcsalta őt hivatali főnökével, Salvo Manfroni szenátorral és azt sem sejtette, hogy apai szíve minden melegével szeretett leánya, helyesebben az, akit ennyi időn keresztül a saját leányának tartott, nem az ő gyermeke, hanem a főnöke és az ő felesége közötti viszonyainak gyümölcse.

Pedig mindenki tudja ezt, még leánya is és idővel mindenki megvetéssel fordul el a szegény szürke hályogos férjtől, mert mindenki abban a hiszemben van, hogy őneki is van tudomása a történetekről.

Három felvonáson keresztül tartó magyarázat után végre lehull a szürke hályog a szegény államtitkár szeméről, amikor azután mindenki rokonszenve és szánalma feléje fordul, sőt leánya is elfordul vérszerinti atyjától és azután ilyen értelemben, főképpen pedig a szegény Martini Lori tanácsos szempontjából „minden jóra fordul”

Az utóbbi években lezárt olasz irodalomtörténetek még semmit sem tudnak a filozófó hajlandóságú Luigi Pirandello irodalmi jelentőségéről s alig hisszük, hogy az ezután megírandó olasz irodalomtörténetekben is azok közé a nagyok közé fogják sorozhatni, akiknek alkotásai — a Taine-i megállapítás szerint — a műalkotások gránitrétegébe fognak beágyalódni. Ezt annál kevésbé gondoljuk, mert mi még mindig ott tartunk, hogy színműben a cselekmény hiányát három felvonáson keresztül tartó magyarázatok és szavatok sem pótolhatják, különösen, nem akkor, ha a színház is fűtetlen marad, amint azt kedden este is sajnálattal tapasztalható volt.

Az Országos Kamaraszínház országosan ismert nevű, tiszta művészi törekvésű tagjai a némileg zavaros tragikomédiát minden tőlük telhető igyekezettel törekedtek lehetőleg előnyösen bemutatni az ujhelyi közönségnek.

Alapy Nándor igazgatónak a szegény Martini Lori tanácsos szerepében jelentékeny sikere lehetett volna, ha a darab jobb lett volna és a színház — fűtve inas pár szavas szerepében feltűnően disztigvált volt. P.

A SINGER VARRÓGÉPEK
MÉGIS A LEGJOBBAK!

1072/1929. sz. M. kir. Folyammérnöki hivatal Sátoraljauhely.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A fényeslitkei partvédőmű helyreállítása és kiegészítése végett a Tisza folyó balpartján és jobbpartján végrehajtandó vízszabályozási munkálatokhoz szükséges 17,10 m.² (Ebből jobbpartra kell 2,162 m.²) I. osztályú terméskő szállításának vállalatba adása céljából a sátoraljauhelyi m. kir. folyammérnöki hivatal saját hivatalos helyiségében 1929. évi november hó 2-án délelőtt 10 órakor nyilvános írásbeli zárt ajánlatu versenyárgyalást fog tartani.

A versenyárgyaláson az ajánlattevők, vagy azok képviselői jelen lehetnek.

Az ajánlati feltételek, valamint a kötendő szerződés mintája és az annak kiegészítő részét képező általános és részletes feltételek, továbbá a köosztályozó kimutatás a sátoraljauhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthető és ugyanott díjtalanul megszerezhető az ajánlat mintája is.

Az ajánlatok — melyeket az ajánlati feltételek szerint az előirt minta használatával kell megtenni — a fent jelzett napon délelőtt 9 óráig a sátoraljauhelyi m. kir. folyammérnöki hivatal főnöknél nyújtandók be.

Sátoraljauhely, 1929. október hó 9-én.

M. kir. Folyammérnöki hivatal.

A tokaji járás főszolgabirójától.

Szám: 4220/1929.

Pályázati hirdetmény.

Olaszliszka községben lemondás folytán megüresedett két községi szülésznői állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtókat, hogy oklevéllel, erkölcsi bizonyítvánnyal, működési bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi november hó 7-éig adják be.

Az állás javadalmazása évi 600–600 pengő törzsfizetés s a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Teljesen szegény betegek ingyen kezelendők.

A választás határnapját később fogom megállapítani.

Tokaj, 1929. október 7.

Fejér Andor s. k.
főszolgabíró.

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek,

legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)

10% engedményt adunk.

SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a KELETI PÁLYAUDVARRAL.

Magyaros vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban. 2

Park-Nagyszállóda

Budapest, VIII., Baross-tér 10

Fehérnemű és harisnya stoppolás, varrás és himzés

SINGER VARRÓGEPEL.



SINGER FIÓKÜZLET MINDENÜTT

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV.-TARS.

Sátoraljauhely, Rákóczi ucca 19.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

PAPAGÁJ MULATÓ

A sátoraljauhelyi Club kávéházban okt. hó 19-től minden este

NAGY VARIETE-MŰSOR

melynek keretében a legjobb pesti művésznők lépnek fel.

Beléptidij nincs!

Kittinő italok.

— Regény, amelynek nem egy hősnője van, hanem hat, ennek a nem közönséges

ujdonságnak, amely angolul jelent meg, magyar fordítását most kezdi közölni az *Uj Idők*. Ez a rendkívül vonzó regény bizonyára éppen akkor siker fog aratni nálunk, mint külföldön Herczeg Ferenc képes hetilapjában, az *Uj Idők*-ben, emellett az ujdonság mellett tovább folyik Zilahy Lajos rendkívül érdekes, mélybe markoló új regénye „A szökevény”. Egyébként pedig egy érdekes írógárda elbeszélései, cikkei, versei díszítik az *Uj Idők* e heti számát s a Szépségápolás, Gasztronómia, Kertészeti üzenetek, Szerkesztői üzenetek, Receptpályázat. Ut a szépséghez, az *Uj Idők* rejtvényei teszik változatossá, mindenki számára érdekessé a gazdagon illusztrált füzetek. Az *UJ IDŐK* előfizetési ára negyedévre 6 40 pengő. Mutatványszámot bárkinek szívesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrassy ut 16.

— Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

Városi Mozi

Szombaton, október 19-én és

Vasárnap, október 20-án

A dzsungel hőse

3 részben, 16 fejezetben.

A Dohánygyár sarkán lévő HIRDETŐOSZLOP,

mely sütemény, cukorka és gyümölcs árusítására alkalmas,

azonnal bérbeadó

Értekezni a Magyar Hirdető Iroda fiókjánál vármegyháza II. udvar.

Ha anyagi gondjai vannak, vagy ha jövedelme nem futja mindenre, keresetét

FOKRÓL FOKRA

növelheti, ha könyveink terjesztésére vállalkozik.

Mi ugyanis megtanítjuk, hogyan kell eladni könyveket részletfizetésre. Ami kiadványaink mind márkás, irodalmi művek, amelyeknek terjesztésével tehát tisztességes megélhetést vagy minden esetre szép mellékjövedelmet biztosíthat magának. Még ma írjon díjazatlan ismertető nyomtatványokért, amelyeket szívesen megküld a

PALLADIS

könyvosztálya

Budapest, V., Alkotmány-u. 4.